

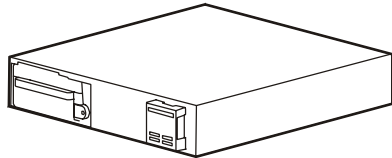


by Schneider Electric

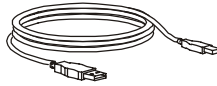
Smart-UPS® X-Series Quick-Start

Inventory / Inventaire / Inventario / Lieferumfang / Contenuto

All Units / Tous les modèles / Todas las unidades / Alle Einheiten / Tutte le unità



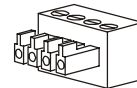
(1)



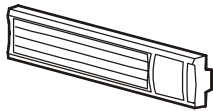
(1)



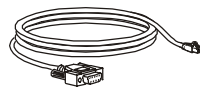
(4)



(1)



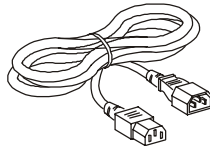
(1)



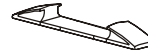
(1)



(4)



(2)



(2)



(2)

[230 V only]

750/1000 VA

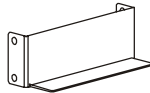
1500 VA



(2)



(2)



(2)



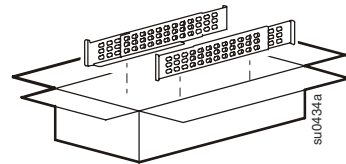
(4)



(2)

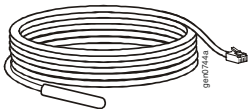


(4)



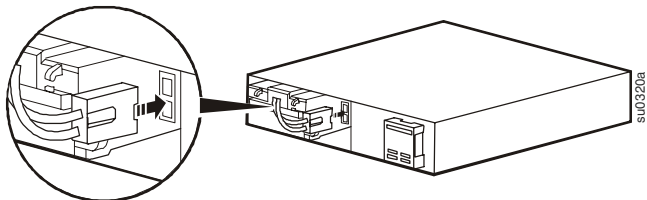
(1)

Models with Pre-Installed Network Cards / Modèles avec cartes réseau préinstallées / Modelos con tarjetas de red preinstaladas / Modelle mit vorinstallierten Netzwerkkarten / Modelli con schede di rete preinstallate

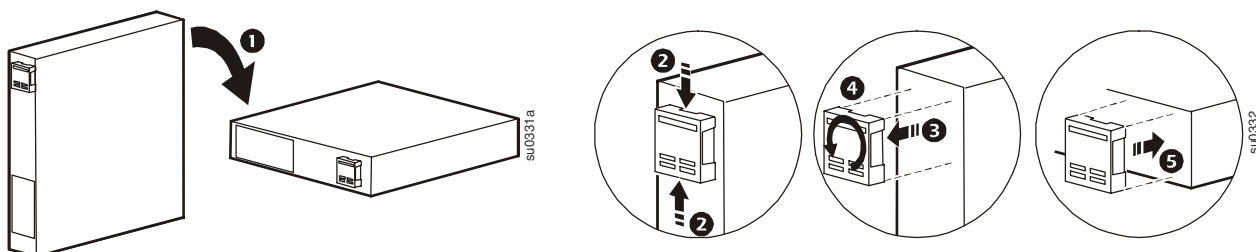


Installation / Installation / Instalación / Installation / Installazione

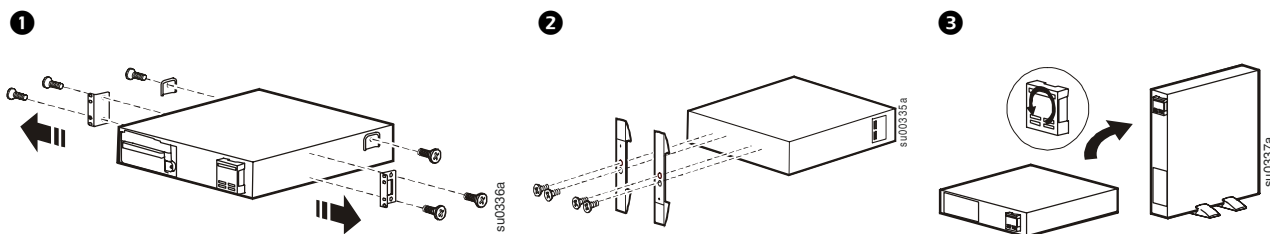
Connect the battery / Connetter la batterie / Conecte la batería / Anschließen der Batterie / Collegamento della batteria



Tower-to-rack conversion / Conversion tour-rack / Conversión de torre a armario / Tower-zu-Rack-Umbau / Conversione per il montaggio da torretta a rack (750/1000 VA)

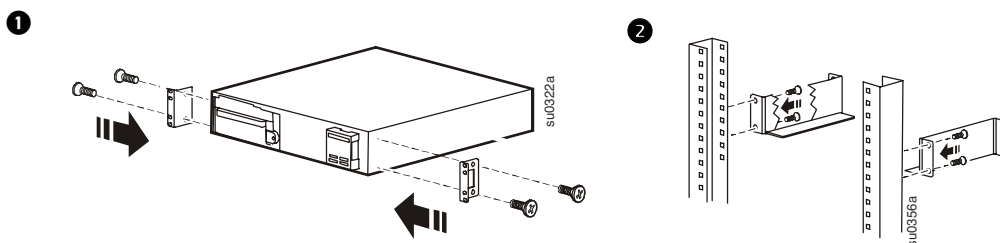


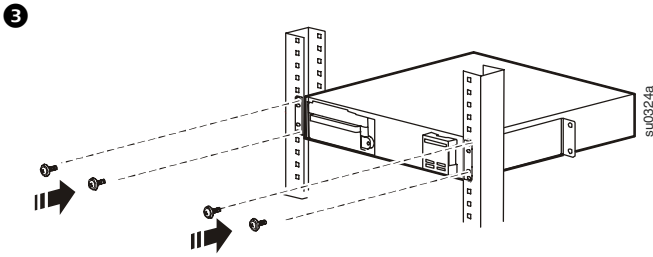
Rack-to-tower conversion / Conversion rack-tour / Conversión de armario a torre / Rack-zu-Tower-Umbau / Conversione per il montaggio da rack a torretta (1500 VA)



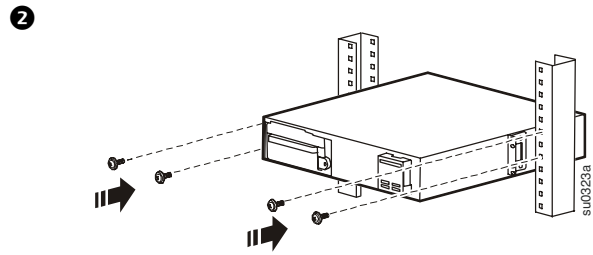
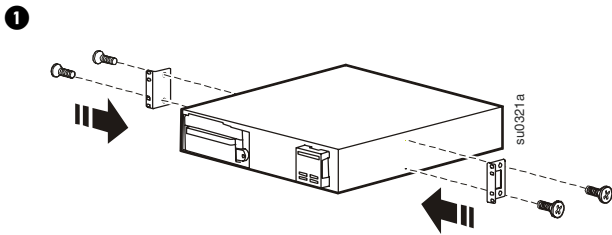
Two-post rack / Rack à 2 montants / Armario de dos postes / Rack mit zwei Pfosten / Rack a due montanti (750/1000 VA)

Front mounting / Montage à l'avant / Montaje frontal / Befestigung an der Vorderseite / Montaggio anteriore



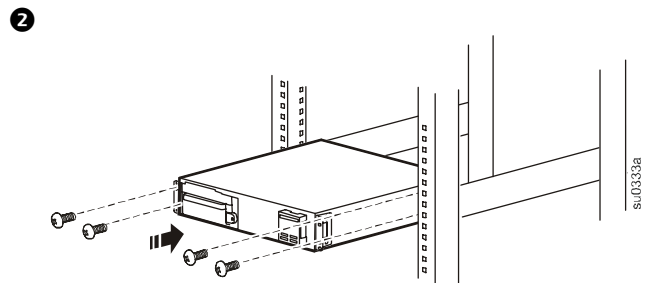
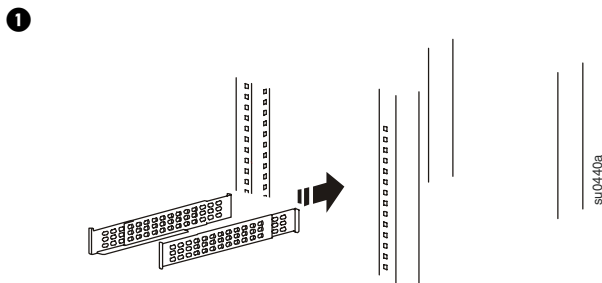


**Center mounting / Montage au centre / Montaje central / Befestigung in der Mitte /
Montaggio centrale (750/1000/1500 VA)**

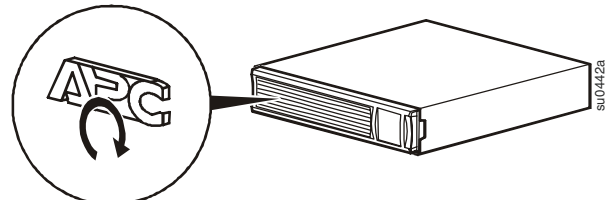
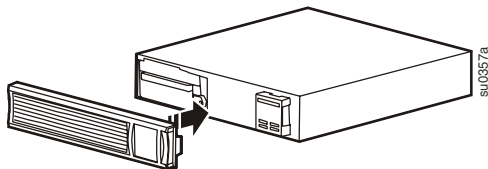


**Four-post rack / Rack à 4 montants / Armario de cuatro postes / Rack mit vier Pfosten /
Rack a quattro montanti (1500 VA)**

- Use the APC Four-Post Rail Kit (included with 1500 VA models only.)
- Utiliser le kit de rail 4 montants APC (inclus avec les modèles 1 500 VA uniquement.)
- Utilice el kit para rieles de cuatro postes de APC (se incluye únicamente con los modelos de 1500 VA.)
- Verwenden Sie das APC Schienenkit für vier Pfosten (nur im Lieferumfang der 1500 VA-Modelle enthalten.)
- Utilizzare il Kit barre a quattro montanti APC (incluso solo con i modelli da 1500 VA).



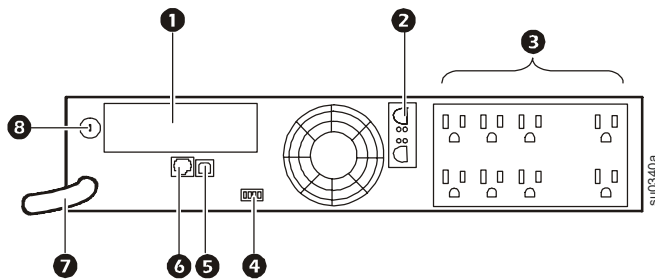
**Install the bezel and rotate the logo / Installer le panneau et tourner le logo / Coloque la
tapa y gire el logotipo / Installation der Blende und Drehen des Logos / Installare la
mascherina e ruotare il logo**



Start-Up and Configuration / Démarrage et configuration / Puesta en marcha y configuración / Start und Konfiguration / Avvio e configurazione

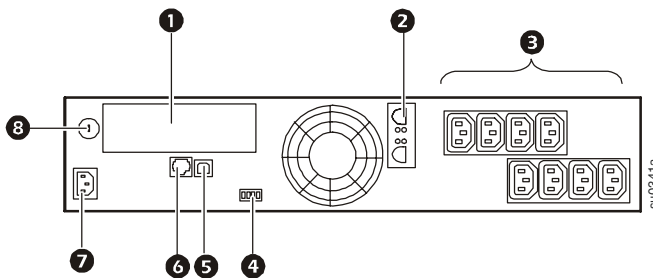
Overview / Présentation / Visión general / Übersicht / Panoramica

120 V



- ❶ Smart slot
- ❷ External battery pack connector
- ❸ Outlets
- ❹ EPO connector
- ❺ USB connector
- ❻ Serial connector
- ❼ UPS input
- ❽ Circuit breaker

230 V



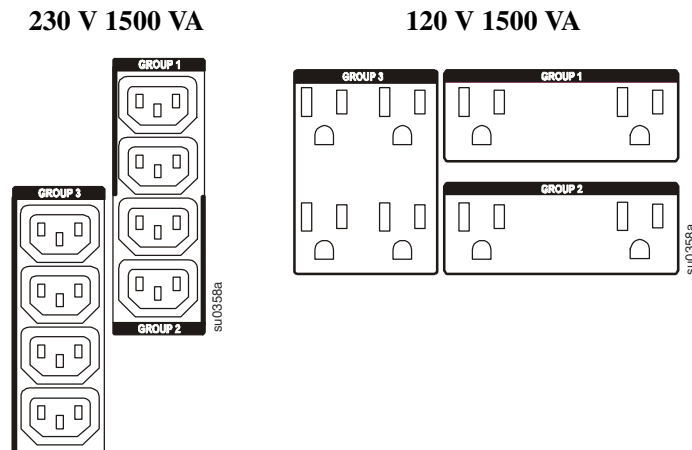
- | | |
|---------------------------------------|---|
| ❶ Emplacement Smart Slot | ❶ Ranura inteligente |
| ❷ Connecteur de bloc-batterie externe | ❷ Conector del paquete de batería externo |
| ❸ Sorties | ❸ Enchufes |
| ❹ Connecteur EPO | ❹ Conector EPO |
| ❺ Connecteur USB | ❺ Conector USB |
| ❻ Connecteur série | ❻ Conector serie |
| ❼ Entrée de l'onduleur | ❼ Entrada del SAI |
| ❽ Disjoncteur | ❽ Disyuntor de circuito |
-
- | | |
|--|---|
| ❶ Smart-Schlitz | ❶ Smart Slot |
| ❷ Anschluss für externe Batterie-Einheit | ❷ Connettore del pacco batteria esterno |
| ❸ Ausgänge | ❸ Prese |
| ❹ Notabschaltung (EPO-Anschluss) | ❹ Connettore EPO |
| ❺ USB-Anschluss | ❺ Connettore USB |
| ❻ Serieller Anschluss | ❻ Connettore seriale |
| ❼ USV-Eingang | ❼ Ingresso dell'UPS |
| ❽ Leistungsschutzschalter | ❽ Interruttore automatico |

Controllable outlet groups / Groupes de sortie contrôlables / Grupos de enchufes regulables / Steuerbare Ausgangsgruppen / Gruppi di prese controllabili

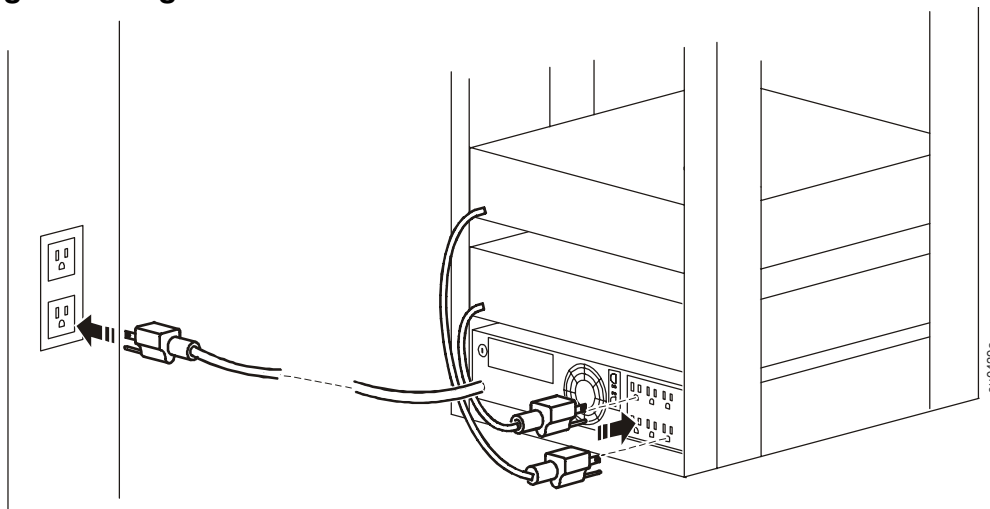
- The outlets on the UPS are configured into groups. To configure the controlled outlet features, navigate to: **Main Menu > Control > Outlet1 Control**
- Les sorties de l'onduleur sont regroupées. Pour configurer les caractéristiques des sorties contrôlées, aller à : **Main Menu (Menu principal) > Control (Contrôle) > Outlet1 Control (Contrôle de la sortie 1)**
- Los enchufes del SAI se configuran en grupos. Para configurar las funciones de enchufe regulable, vaya a: **Main Menu (Menú principal) > Control > Outlet1 Control (Control Enchufe 1)**
- Die Ausgänge an der USV sind in Gruppen konfiguriert. Navigieren Sie zu **Main Menu > Control > Outlet1 Control (Hauptmenü > Steuerung > Ausgang1 Steuerung)**, um die Einstellungen für die gesteuerten Ausgänge zu konfigurieren
- Le prese sull'UPS sono configurate in gruppi. Per configurare le funzioni di controllo delle prese, selezionare: **Main Menu (Menu principale) > Control (Controllo) > Outlet1 Control (Controllo presa 1)**

SKU	Controllable Outlet Group / Groupe de sorties contrôlables / Grupos de enchufes regulables / Steuerbare Ausgangsgruppe / Gruppo di prese controllabili
750 VA	1
1000 VA	1 & 2
1500 VA	1, 2, & 3

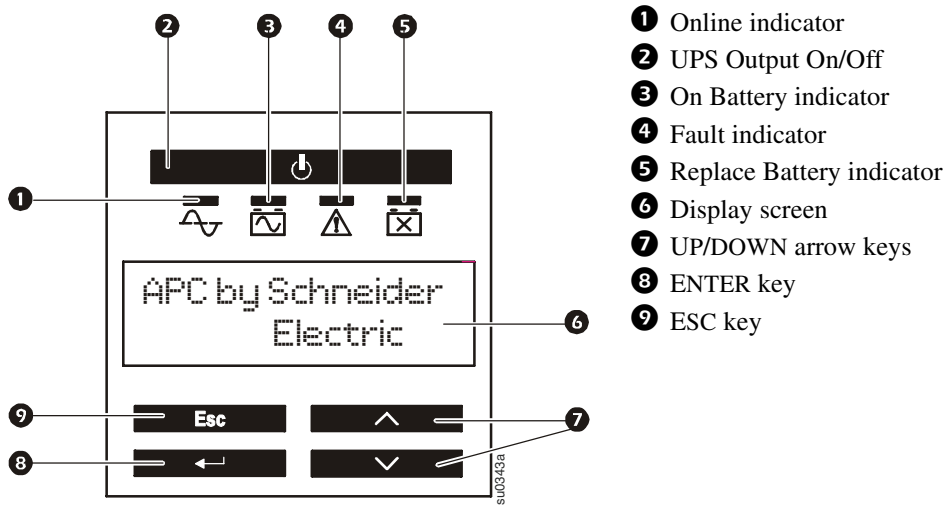
Examples / Exemples / Ejemplos / Beispiele / Esempi



Electrical connections / Connexions électriques / Conexiones eléctricas / Elektrische Verbindungen / Collegamenti elettrici



**Display Interface / Interface d'affichage / Interfaz de pantalla / Anzeige /
Interfaccia del display**



- | | | | |
|---|---|---|--|
| ① | Voyant En ligne | ① | Indicador en línea |
| ② | Sortie de l'onduleur activée/désactivée | ② | Encendido/apagado de la salida del SAI |
| ③ | Voyant Sur batterie | ③ | Indicador de activación de batería |
| ④ | Voyant Panne | ④ | Indicador defectueux |
| ⑤ | Voyant Remplacer la batterie | ⑤ | Indicador de sustitución de batería |
| ⑥ | Ecran d'affichage | ⑥ | Pantalla |
| ⑦ | Flèches HAUT/BAS | ⑦ | Teclas de dirección ARRIBA O ABAJO |
| ⑧ | Touche ENTREE | ⑧ | Tecla INTRO |
| ⑨ | Touche ESC (Echap) | ⑨ | Tecla ESC |

- | | | | |
|---|-------------------------------|---|--|
| ① | Online-Indikator | ① | Indicatore in linea |
| ② | USV-Ausgang ein/aus | ② | Attivazione/disattivazione uscita dell'UPS |
| ③ | Indikator Batterie ein | ③ | Indicatore di attivazione della batteria |
| ④ | Fehler-Indikator | ④ | Indicatore guasti |
| ⑤ | Batterieindikator austauschen | ⑤ | Indicatore sostituzione batteria |
| ⑥ | Anzeigebildschirm | ⑥ | Schermata del display |
| ⑦ | AUF-/ABWÄRTS-Pfeiltasten | ⑦ | Tasti freccia SU/GIÙ |
| ⑧ | ENTER-Taste | ⑧ | Tasto INVIO |
| ⑨ | ESC-Taste | ⑨ | Tasto ESC |



Customer support and warranty information is available at the APC Web site, www.apc.com.

© 2009 American Power Conversion. All rights reserved. All APC trademarks are property of American Power Conversion. Other trademarks are property of their respective owners.

990-3527A
05/2009

